



UGAIN

Urban **G**Ardens for the social
INtegration of migrants

Huerto:

**Garten der Hoffnung- bustan-ul-amal
(Huerto de la Esperanza)**



Enlaces de internet

✓ <http://www.garten-der-hoffnung.net/>

1. Introducción

El “Huerto de la Esperanza” es un huerto intercultural, que se fundó en 2015. Los residentes locales y los refugiados, que llegaron en 2015 a Alemania, empezaron con el huerto. El huerto ofrece un espacio verde, un área de juegos para niños, lugares para descansar y camas de cultivo con flores, hierbas y verduras. El huerto pertenece al alojamiento temporal (edificios container) donde se alojan los refugiados. El huerto está ubicado en Berlín-Koepenick, un distrito conocido como un punto de conflicto social. El huerto se cultiva de acuerdo con los principios ecológicos, y cualquier persona que desee participar es bienvenida.



“Necesita involucrar a la gente, tener un interés honesto, una mente abierta y paciencia. Paciencia con el clima, los productos y la gente. El éxito es que todavía estamos vivos, no es un enfoque de arriba hacia abajo, donde yo soy el maestro y usted el estudiante. Todos contribuyen.”

Gerente

“¡Anímate, es una oportunidad para aprender! Ve a ayudar, sé parte y diviértete.”

Jardinero

2. Datos del huerto

Localización-coordenadas: Alfred-Randt-Str. 19, 12559 Berlin, Germany

Descripción del huerto: El huerto pertenece a tres edificios donde se ubican los hogares temporales para refugiados. El distrito se encuentra en un barrio socialmente desfavorecido que consta de edificios de gran altura. El área del huerto es bastante pequeña, tiene menos de 100 m² y consta de un área en concreto con 12 camas de cultivo elevadas, que es utilizada por los 400 habitantes de la vivienda temporal. Dos mujeres de mediana edad, una jardinera profesional y una periodista, administran todos los viernes un grupo activo de hortelanos de 3 a 30 personas. En las camas elevadas de propiedad común, se cultivan hortalizas, como patatas, tomates y hierbas, que son comunes en la cultura árabe. Además de camas elevadas, el jardín incluye un cobertizo para guardar herramientas y equipo, un pabellón para descansar, un área de juegos para niños y bancos para descansar. Desde el principio, el huerto recibió mucha atención pública. Por un lado, muchos voluntarios y donantes apoyaron el proyecto. Por otro lado, los miembros de los partidos de derecha protestaron y presidieron el jardín. Con el tiempo, el apoyo y la atención disminuyeron, y las personas ahora coexisten pacíficamente. Una de las dificultades que enfrenta el huerto es que el alojamiento es temporal. Todas las camas y las instalaciones son transportables, ya que se supone que el alojamiento se cerrará en 2019. El establecimiento del huerto se realizó a través de los medios financieros proporcionados por la ciudad de Berlín. Fue una inversión de aproximadamente 8.000 - 10.000 euros. Además, hay un costo de mantenimiento anual de 4.000 - 5.000 euros. En la actualidad, individuos y organizaciones apoyan el huerto a través de recursos y donaciones financieras.

3. Integración social y empoderamiento de los inmigrantes

Detalles de la iniciativa: El objetivo del huerto es facilitar el encuentro, establecer un diálogo y una comunidad de mentalidad abierta. El huerto no siguió un concepto integrado específico cuando comenzó y los administradores no recibieron ninguna capacitación sobre temas interculturales. Sin embargo, sus antecedentes personales, por ejemplo el matrimonio intercultural y una mentalidad abierta y curiosa permitieron establecer un huerto apreciado por la comunidad local y sus jardineros activos. Los miembros del huerto se reúnen todos los viernes, y todos los miembros son considerados iguales. No hay jerarquías en el huerto. A pesar de que el huerto está abierto a todos los miembros de las instalaciones de vivienda temporal, el grupo de hortelanos activo está formado principalmente por hombres y niños. Además de los componentes hortícolas del huerto, este sirve como una forma de terapia, como un lugar de recreación y diálogo. El diálogo se lleva a cabo de manera informal durante el trabajo, pero también de manera más formal en un café semanal del vecindario, donde los residentes locales visitan el huerto y las instalaciones de alojamiento temporal. Los responsables del huerto consideran que dos formas de actividades son importantes para establecer una comunidad. Se trata de actividades hortícolas, como el establecimiento y la organización de camas elevadas, así como actividades de conversación como la cafetería del barrio. Los gerentes indicaron que ven sus actividades como un proceso bastante creativo, que no está tan estrictamente organizado. Sin embargo,

enfatan que dentro del grupo, las personas se organizan de manera más intuitiva de acuerdo con sus habilidades e intereses, mientras que los gerentes organizan los materiales para las actividades. Como una de las responsables es una jardinera profesional, utiliza su red profesional para adquirir recursos y materias primas, arbustos, árboles, plantas de semillero, contenedores, tierra y fertilizantes, mientras que la otra gerente, periodista de profesión, reúne donaciones financieras, escribe solicitudes y va llenando formularios para recibir apoyo financiero. Ambos tipos de habilidades son necesarios para las actividades del huerto. Los gerentes además explican que cualquier actividad debe incluir tiempo para conversar, reflexionar y comidas comunitarias, ya que las intenciones de estas actividades son de ayudar la construcción comunitaria. Como competencias necesarias, señalan una mente abierta, paciencia, elaboración y ciertas habilidades hortícolas. Están de acuerdo en que estas competencias no necesitan estar incorporadas en una sola persona, ya que las habilidades se distribuyen en el grupo. Las personas aprenden unas de otras y se desarrollan con el tiempo. El huerto está buscando cooperación con otros grupos de jardinería intercultural en Berlín para facilitar un mayor intercambio. Sin embargo, cualquier intento aún no ha tenido éxito. Un intercambio regular se lleva a cabo entre los miembros del huerto y una residencia. Además, las clases escolares u otros grupos de visitantes se unen al huerto y ayudan en las actividades de construcción, decoración y renovación.

Oportunidades / Oportunidades: El huerto ofrece varias oportunidades de aprendizaje: conocimiento hortícola, construcción, intercambio lingüístico e intercultural. Los jardineros y los administradores del huerto enfatizan explícitamente que dentro del proyecto del huerto, cada persona del grupo es un aprendiz y un maestro, ya que cada persona tiene un fondo, habilidades y experiencia únicos que aportan al proyecto. Algunos niños y adolescentes que forman parte del grupo aprendieron rápido el idioma alemán y eran profesores activos con respecto al cultivo de hortalizas. En sus países de origen, los niños y jóvenes han acompañado a sus padres que vivían en el campo, ya sean agricultores profesionales o agricultores de tiempo libre. El reconocimiento de la diversidad es un aspecto importante para los miembros del huerto. La cercanía, la diversidad, la conversación y la confianza son esenciales para todos los miembros del grupo, y los motivos de la amistad y la interacción social, que se consideran los beneficios más importantes. Además, el huerto es visto como un lugar de recreación y terapia, así como un escape de las circunstancias (condiciones difíciles, poca privacidad) en el hogar temporal.



Amenazas / Desafíos: Además de todas las experiencias y beneficios positivos, el grupo del huerto enfrentó algunos desafíos, por ejemplo, el ser aceptado por la comunidad local. El grupo enfrentó la resistencia de los partidos de derecha en el inicio del proyecto del huerto, sin embargo, el apoyo del vecindario y las demostraciones llevaron a la aceptación del proyecto. Dentro del grupo del huerto, no hay muchas tensiones o conflictos interpersonales sobre prácticas hortícolas o equidad, ya que

todos los productos son de propiedad común. Problemas menores, como los productos que se toman durante la noche, se ven con un ojo cerrado. Los problemas interpersonales se resuelven en el grupo a través de la conversación. La conversación tiene lugar en alemán, inglés y en árabe. Los miembros del grupo actúan como traductores. Las conversaciones se llevan a cabo en persona y no necesariamente en línea, ya que no todos los miembros del grupo están familiarizados con los mensajeros móviles, como whats app, redes sociales o las computadoras.

Consideraciones Generales: Un aspecto señalado por el organizador del huerto es que individuos y grupos externos visitan con frecuencia el huerto. Esto se agradece para recibir atención y apoyo para el proyecto, así como para facilitar el intercambio. Sin embargo, los visitantes no vienen regularmente y, por lo tanto, es difícil establecer relaciones y confianza significativas. La estabilidad y la regularidad se consideran importantes contribuyentes al empoderamiento social. En términos de factores de éxito, los responsables del huerto creen que los siguientes factores crearon su éxito: un enfoque de abajo hacia arriba construyó el grupo. Perciben un enfoque de arriba hacia abajo como un obstáculo para el compromiso, la motivación y el aprendizaje de los miembros del grupo. El huerto todavía existe y nunca fue demolido ni atacado, aunque hubo problemas con los partidos de derecha. La confianza, la amistad, la aceptación y la paciencia son habilidades personales importantes, que se desarrollan y fomentan, en el proyecto del huerto. Con respecto a las lecciones que se pueden aprender de este huerto y que son útiles para proyectos de jardinería en desarrollo, los gerentes enfatizan la paciencia y una mente abierta. Además, indican que cada proyecto de jardinería es único, porque las personas y su dinámica son únicas. Cada proyecto es único tal como es, una vez que las personas comienzan a asumir que una talla se ajusta a todos, es un enfoque para el fracaso.

Socios

Technical
University
of Munich



Technical University
of Munich
(Alemania)
www.tum.de



anstiftung
(Alemania)
www.anstiftung.de



On Projects Advising SL
(España)
www.onprojects.es



Asociación Cantabria Acoge
(España)
www.cantabriaacoge.com



Folkuniversitetet
(Suecia)
www.folkuniversitetet.se



Social Farms & Gardens
(Reino Unido)
www.farmgarden.org.uk



GärtnerInnen der Welt kooperieren

Gartenpolylog
(Austria)
www.gartenpolylog.org

Redes sociales



/UGAIN.EU
<https://www.facebook.com/UGAIN.EU/>



/UGAIN_ERASMUS
https://twitter.com/UGAIN_ERASMUS

Página web del proyecto

www.ugain.online



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

UGAIN: Urban GARDens for the social INtegration of migrants
Proyecto n°: 2017-1-DE02-KA204-004151